

THE OFFICE OF TENEBRÆ OF
Maundy Thursday

Property of
Queen of All Saints Chapel

Matins

In 1st Nocturn

Pater noster, Ave Maria and Credo are recited in silence. The Office begins directly with the first antiphon.

Ant. 1
8c

Z E-lus domus tu-æ * comé-dit me, et oppróbri- a
exprobránti- um ti-bi ce-ci-dé-runt su-per me.

Psalm 68.

Salvum me fac, De- us: * quón-i- am intra-vé-runt a-
quæ usque ad á-nimam me- am. *Flex:* tempés-tas a-

quæ, †

2. Infíxus sum in limo profúndi: * et non est *substántia*.
3. Veni in altitúdinem **maris**: * et tempésta demérsit me.

4. Laborávi clamans, raucae factae sunt fauces **meae**: * defecerunt óculi mei, dum spero in *Deum meum*.
5. Multiplicáti sunt super capillos cápitis **mei**, * qui odérunt *me gratis*.
6. Confortáti sunt qui persecúti sunt me inimíci mei **injúste**: * quae non rápui, tunc *exsolvébam*.
7. Deus, tu scis insipiéntiam **meam**: * et delícta mea a te non *sunt abscondita*.
8. Non erubéscant in me qui expéctant te, **Dómine**, * *Dómine virtútum*
9. Non confundántur **super** me * qui quærunt te, *Deus Israël*.
10. Quóniam propter te sustínui opprobrium: * opéruit confúsio *faciem meam*.
11. Extráneus factus sum frátribus **meis**, * et peregrínus filiis *matris meae*.
12. Quóniam zelus domus tuae comédit me: * et opprobria exprobrántium tibi cecidérunt **super** me.
13. Et opéruí in jejúnio ánimam **meam**: * et factum est in opprobrium **mihi**.
14. Et pósui vestiméntum meum cilíciū: * et factus sum illis in *parábolam*.
15. Advérsum me loquebántur, qui sedébant in **porta**: * et in me psallébant qui bibébant **vinum**.
16. Ego vero oratióem meam ad te, **Dómine**: * tempus benepláciti, **Deus**.
17. In multitúdine misericórdiae tuae **exáudi** me, * in veritáte **salútis tuae**:
18. Eripe me de luto, ut non **infigar**: * líbera me ab iis, qui odérunt me, et de profúndis **aquárum**.
19. Non me demérgat tempésta aquae, † neque absórbeat me **profúndum**: * neque úrgeat super me **púteus os suum**.
20. Exáudi me, **Dómine**, quóniam benígna est misericórdia **tua**: * secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum **respice in me**.
21. Et ne avértas faciē tuam a púero **tuo**: * quóniam tríbulator, **velóciter exáudi** me.
22. Inténde ánimae meae, et líbera **eam**: * propter inimícos meos **éripe** me.
23. Tu scis impropérium meum, et confusióem **meam**, * et reveréntiam **meam**.
24. In conspéctu tuo sunt omnes qui tríbulant me: * impropérium exspectávit cor meum, *et misériam*.
25. Et sustínui qui simul contristarétur, et non **fuit**: * et qui consolaretur, *et non invéni*.
26. Et dedérunt in escam **meam** fel: * et in siti mea potavérunt *me acéto*.

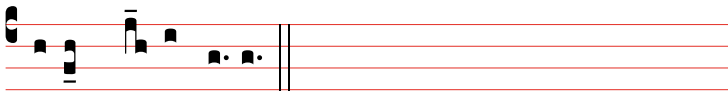
27. Fiat mensa eórum coram ipsis in **láqueum**, * et in retributiónes, *et in scándalum*.
28. Obscuréntur óculi eórum ne **videant**: * et dorsum eórum semper *incúrva*.
29. Effúnde super eos iram **tuam**: * et furor iræ tuæ *comprehéndat* eos.
30. Fiat habitátio eórum **desérta**: * et in tabernáculis eórum non sit *qui inhábitet*.
31. Quóniam quem tu percussísti, persecúti sunt: * et super dolórem vúlnerum meórum *addidérunt*.
32. Appóne iniquitátem super iniquitátem eórum: * et non intrent in *justítiam tuam*.
33. Deleántur de libro **vivéntium**: * et cum justis *non scribántur*.
34. Ego sum pauper et **dolens**: * salus tua, Deus, *suscépit* me.
35. Laudábo nomen Dei cum **cántico**: * et magnificábo eum *in laude*:
36. Et placébit Deo super vítulum **novéllum**: * córnua *producéntem* et **úngulas**.
37. Videant páuperes et **læténtur**: * quáerite Deum, et vivet *ánima vestra*.
38. Quóniam exaudivit páuperes **Dóminus**: * et vinctos suos *non despéxit*.
39. Laudent illum cæli et **terra**, * mare et ómnia reptília *in eis*.
40. Quóniam Deus salvam fáciat **Sion**: * et ædificabúntur civitátes **Juda**.
41. Et inhabitábunt **ibi**, * et hereditáte *acquírent* eam.
42. Et semen servórum ejus possidébit eam: * et qui dígunt nomen ejus, *habitábunt in ea*.

Ant. 2
8c

A

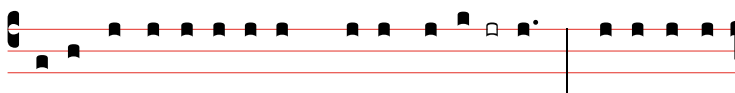


-vertántur retrórsum, * et e- ru- bé- scant, qui có-



gi- tant mi- hi ma- la.

Psalm 69.



De- us, in adju-tó-ri- um me- um intén- de: * Dómi-ne ad



adju-vándum *me fes-tí-* na.

2. Confundántur et revereántur, * qui quærunt *ánimam meam*.
3. Avertántur retrórsur, et erubéscant, * qui volunt *mihi mala*.
4. Avertántur statim erubescéntes, * qui dicunt mihi: *Euge, euge*.
5. Exsúltent et læténtur in te omnes qui **quærunt** te, * et dicant semper: Magnificétur Dóminus: qui díligunt **salutáre tuum**.
6. Ego vero egénus, et **pauper** sum: * Deus, *ádjuva* me.
7. Adjútor meus, et liberátor meus **es** tu: * Dómine, *ne moréris*.

Ant. 3
8c

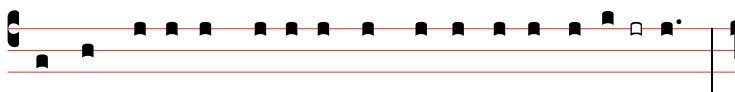
D

E- us me- us, * é-ri-pe me de ma-nu pecca-tó-

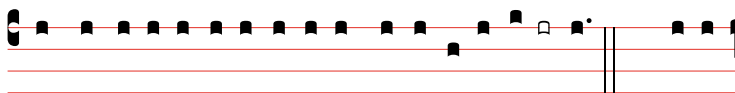


ris.

Psalm 70.



In te, Dómi-ne, spe-rá-vi, non confúndar in æ-tér- num: *



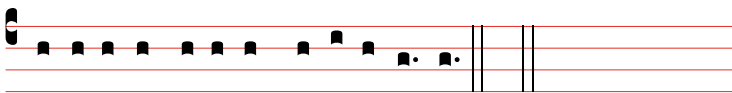
in jus-tí-ti- a tu- a lí-be-ra me, et **é-ri-pe** meFlex: me- a



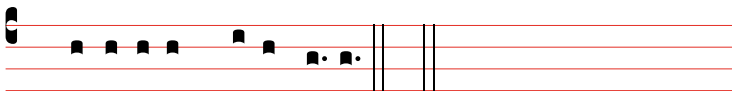
semper: †

2. Inclína ad me aurem **tuam**, * *et salva me.*
3. Esto mihi in Deum protectórem, et in locum munitum: * ut *salvum me fácias.*
4. Quóniam firmaméntum **meum**, * et refúgium *meum es tu.*
5. Deus meus, éripe me de manu peccatóris, * et de manu contra legem agéntis *et iníqui:*
6. Quóniam tu es patientia mea, **Dómine**: * Dómine, spes mea a juventúte **mea.**
7. In te confirmátus sum ex útero: * de ventre matris meæ tu es protector **meus.**
8. In te cantatio mea semper: † tamquam prodígium factus sum **multis**: * et tu **adjutor fortis.**
9. Repleátur os meum laude, ut cantem glóriam **tuam**: * tota die magnitúdinem **tuam.**
10. Ne projicias me in témpore senectútis: * cum defécerit virtus mea, ne **derelín**quas me.
11. Quia dixerunt inimíci mei **mihi**: * et qui custodiébant ánimam meam, consílium fecérunt *in unum.*
12. Dicéntes: Deus derelíquit eum, † persequímini, et comprehéndite eum: * quia non est *qui erípiat.*
13. Deus ne elongéris **a me**: * Deus meus, in auxílium *meum réspice.*
14. Confundántur, et deficiant detrahéntes ánimæ **meæ**: * operiántur confusióne et pudóre, qui quærunt *mala mihi.*
15. Ego autem semper **sperábo**: * et adjíciam super omnem *laudem tuam.*
16. Os meum annuntiábit justítiam **tuam**: * tota die *salutáre tuum.*
17. Quóniam non cognóvi litteratúram, † introibo in poténtias **Dómini**: * Dómine, memorábor justítiæ tuæ **solíus.**
18. Deus, docuísti me a juventúte **mea**: * et usque nunc pronuntiábo mirábília **tua.**
19. Et usque in senéctam et **sénium**: * Deus, ne **derelín**quas me,
20. Donec annúntiem bráchium **tuum** * generatióni omni, *quæ ventúra est:*
21. Poténtiam tuam, et justítiam tuam, Deus, † usque in altíssima, quæ fecísti magnália: * Deus, quis *símilis tibi?*
22. Quantas ostendísti mihi tribulatiónes multas et malas: † et convérsus vivificásti me: * et de abyssis terræ iterum *reduxísti me:*
23. Multiplicásti magnificéntiam **tuam**: * et convérsus consolátus **es me.**
24. Nam et ego confitébor tibi in vasis psalmi veritátem **tuam**: * Deus, psallam tibi in cíthara, *Sanctus Israël.*
25. Exsultábunt lábia mea cum cantávero **tibi**: * et ánima mea, quam *redemísti.*

26. Sed et lingua mea tota die meditabitur justitiam **tuam**: * cum confúsi et revérti fúerint, qui quærunt *mala mihi*.



Ⲱ. A-vertántur retrórsum, et e-ru-bé-scant.



Ⲡ. Qui có-gi-tant mi-hi ma-la.

Pater noster *in silence*.

Lesson 1.

Incipit Lamentátio Jeremíæ Prophétæ

Lam 1:1-5

Aleph. Quómodo sedet sola cívitas plena pópulo: facta est quasi vídua dómina géntium: princeps provinciárum facta est sub tribúto. Beth. Plorans plorávit in nocte, et lácrimæ ejus in maxíllis ejus: non est qui consolétur eam ex ómnibus caris ejus: omnes amíci ejus spreverunt eam, et facti sunt ei inimíci. Ghimel. Migrávit Judas propter afflictiónem, et multitúdinem servitútis: habitávit inter gentes, nec invénit réquiem: omnes persecutóres ejus apprehenderunt eam inter angústias. Daleth. Viæ Sion lugent eo quod non sint qui véniant ad solemnitátem: omnes portæ ejus destrúctæ: sacerdótes ejus geméntes: vírgines ejus squálidæ, et ipsa opprésa amaritúidine. He. Facti sunt hostes ejus in cápíte, inimíci ejus locupletáti sunt: quia Dóminus locútus est super eam propter multitúdinem iniquitátum ejus: párvuli ejus ducti sunt in captivitátem, ante fáciem tribulántis. Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

Resp. 1
8

N món- te * O-li- vé- ti o- rá- vit
ad Pá- trem : Pá- ter, si fí- e- ri pot- ést,

tránse- at a me cá- lix í- ste : * Spí- ri- tus

qui- dem prómptus est, cá- ro au-tem in- fír-

ma. V. Vi- gi- lá- te, et o- rá- te, ut non intré-

tis in ten- ta- ti- ó- nem. * Spí- ri- tus.

Lesson 2.

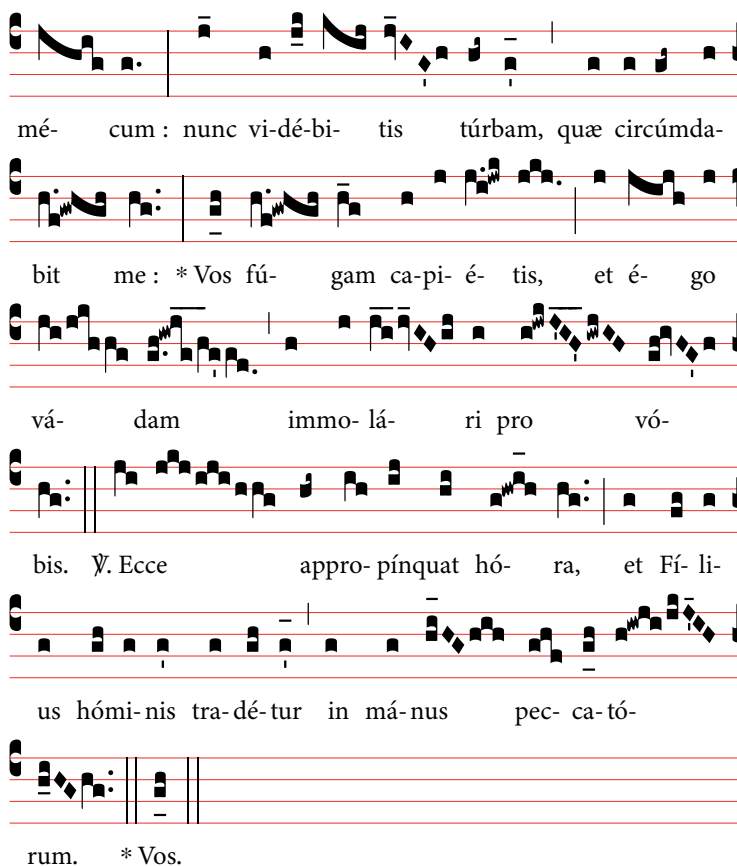
Lam 1:6-9

Vau. Et egressus est a filia Sion omnis decor ejus: facti sunt principes ejus velut arietes non inveniéntes páscua: et abiérunt absque fortitúdine ante fáciem subsequéntis. Zain. Recordáta est Jerúsalem diérum afflictiónis suæ, et prævaricacónis ómnium desiderábiliu suórum, quæ habúerat a diébus antíquis, cum cáderet pópulus ejus in manu hostíli, et non esset auxiliátor: vidérunt eam hostes, et derisérunt sábbata ejus. Heth. Peccátum peccávit Jerúsalem, proptérea instábilis facta est: omnes, qui glorificábant eam, spreverunt illam, quia vidérunt ignomíniam ejus: ipsa autem gemens convérsa est retrórsum. Teth. Sordes ejus in pédibus ejus, nec recordáta est finis sui: depósita est veheméter, non habens consolatórem: vide, Dómine, afflictiónem meam, quóniam eréctus est inimícus. Jerúsalem, Jerúsalem, convértere ad Dóminum Deum tuum.

Resp. 2

Rí- stis est * á- nima mé- a us- que

ad mór- tem : sus-ti-né-te hic, et vi- gi- lá- te



mé- cum : nunc vi-dé-bi- tis túrbam, quæ circúmda-
 bit me : * Vos fú- gam ca-pi- é- tis, et é- go
 vá- dam immo- lá- ri pro vó-
 bis. ¶. Ecce appro- pínquat hó- ra, et Fí- li-
 us hómi- nis tra- dé- tur in má- nus pec- ca- tó-
 rum. * Vos.

Lesson 3.

Lam 1:10-14

Jod. Manum suam misit hostis ad ómnia desiderábilia ejus: quia vi-
 dit gentes ingræssas sanctuárium suum, de quibus præcéperas ne in-
 trárent in ecclésiám tuam. Caph. Omnis pópulus ejus gemens, et
 quærens panem: dedérunt pretiósa quæque pro cibo ad refocillán-
 dam ánimam. Vide, Dómine, et consídera, quóniam facta sum vilis.
 Lamed. O vos omnes, qui transítis per viam, atténdite, et vidéte, si
 est dolor sicut dolor meus: quóniam vindemiávit me, ut locútus est
 Dóminus in die iræ furóris sui. Mem. De excélso misit ignem in ós-
 sibus meis, et erudívit me: expándit rete pédibus meis, convértit me
 retrórsus: pósuit me desolátam, tota die mæróre conféctam. Nun.
 Vigilávit jugum iniquitátum meárum: in manu ejus convolutæ sunt,
 et impósitæ collo meo: infirmáta est virtus mea: dedit me Dóminus

in manu, de qua non pótero súrgere. Jerúsalem, Jerúsalem, convértere
ad Dóminum Deum tuum.

Resp. 3
5
E

C-ce * ví-dimus é- um non ha-
béntem spé-ci- em, ne- que de- có- rem: a-
spé- ctus é-jus in é- o non est: hic
pec-cá- ta nóstra portá- vit, et pro nó-bis
dó- let: ípse au- tem vulne-rá- tus est
propter in- iqui-tá- tes nó- stras: * Cú-jus li-vó-
re sa-ná- ti sú- mus. V. Ve-
re languó-res nóstros ípse tú- lit, et do-ló-res nóstros
í- pse por-tá- vit. * Cú-jus. R. Ecce.

In 2nd Nocturn

Ant. 4
7c

L I-be-rá- vit Dó-mi-nus * páu- pe-rem a pot-én-
te, et ín-o- pem, cu- i non e- rat adjú- tor.

Psalm 71.

De- us, ju-dí- ci- um tu- um re- gi da: * et jus- tí- ti- am
tu- am fí- li- o re- gis.

tu- am fí- li- o re- gis. *Flex:* A-rá-bi- æ, †

2. Judicáre pópulum tuum **in** justítia, * et páuperes tuos **in** judício.
3. Suscípiant montes **pacem** pópulo: * et **colles** justítiam.
4. Judicábit páuperes pópuli, et salvos fáciat **fílios** páuperum: * et humiliábit calumniatórem.
5. Et permanébit cum sole, et **ante** lunam, * in generatióne et generatióne.
6. Descéndet sicut plúvia **in vellus**: * et sicut stillicídia stillántia **super terram**.
7. Oriétur in diébus ejus justítia, et abundántia **pacis**: * donec auferátur **luna**.
8. Et dominábitur a mari **usque ad mare**: * et a flúmine usque ad términos **orbis terrárum**.
9. Coram illo prócident **Æthíopes**: * et inimíci ejus **terram lingent**.
10. Reges Tharsis, et ínsulæ **múnera ófferent**: * reges Arabum et Saba **dona addúcent**.
11. Et adorábunt eum omnes **reges terræ**: * omnes Gentes **sérvient ei**:
12. Quia liberábit páuperem **a potén-te**: * et páuperem, cui non erat adjútor.
13. Parcet páuperi et **ínopi**: * et ánimas páuperum **salvas fáciat**.

14. Ex usúris et iniquitáte rédimet **ánimas eórum**: * et honorábile nomen eórum **coram illo**.

15. Et vivet, et dábitur ei de auro Arábiæ, † et adorábunt de **ipso semper**: * tota die benedícent ei.

16. Et erit firmaméntum in terra in summis móntium, † superextollétur super Líbanum **fructus ejus**: * et florébunt de civitáte sicut **fenum terræ**.

17. Sit nomen ejus benedíctum in **sæcula**: * ante solem pérmanet **nomen ejus**.

18. Et benedicéntur in ipso omnes **tribus terræ**: * omnes Gentes magnificábunt **eum**.

19. Benedíctus Dóminus, **Deus Israë**l, * qui facit mirabília **solus**.

20. Et benedíctum nomen majestátis ejus **in ætérnum**: * et replébitur majestáte ejus omnis terra: **fiat, fiat**.

Ant. 5
8c

O-gi- ta-vé-runt ímpi- i, * et lo-cú-ti sunt ne-
quí- ti- am : in-iqui- tá- tem in excél-so lo-cú-ti sunt.

Psalm 72.

Quam bo-nus Isra- ël De- us, * his, qui recto sunt cor-

deFlex: déxte-ram me- am: †

2. Mei autem pene moti sunt **pedes**: * pene effúsi sunt *gressus mei*.

3. Quia zelávi super iníquos, * pacem peccatórum **videns**.

4. Quia non est respectus morti eórum: * et firmaméntum in plaga eórum.

5. In labóre hóminum **non** sunt: * et cum homínibus non flagellabúntur:

6. Ideo tenuit eos **supérbia**, * opérti sunt iniquitáte et impietáte **sua**.

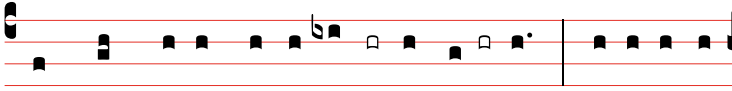
7. Pródiit quasi ex ádipe iníquitas eórum: * transiérunt in *afféctum cordis*.

8. Cogitavérunt, et locúti sunt nequítiam: * iniquitátem in excélsio locúti sunt.
9. Posuérunt in cælum os suum: * et lingua eórum transívit in terra.
10. Ideo convertétur pópulus meus hic: * et dies pleni inveniéntur in eis.
11. Et dixerunt: Quómodo scit Deus, * et si est sciéntia in excélsio?
12. Ecce ipsi peccatóres, et abundántes in sǎculo, * obtinuérunt divítias.
13. Et dixi: Ergo sine causa justificávi cor meum, * et lavi inter innocéntes manus meas.
14. Et fui flagellátus tota die, * et castigatio mea in matutínis.
15. Si dicébam: Narrábo sic: * ecce natiónem filiórum tuórum reprobávi.
16. Existimábam ut cognóscerem hoc, * labor est ante me.
17. Donec intrem in Sanctuárium Dei: * et intélligam in novíssimis eórum.
18. Verúmtamen propter dolos posuísti eis: * dejecísti eos dum al-levaréntur.
19. Quómodo facti sunt in desolatióne, súbito defecérunt: * perierunt propter iniquitátem suam.
20. Velut sómniū surgéntium, Dómine, * in civitatē tua imáginem ipsórum ad níhilum rédiges.
21. Quia inflammátum est cor meum, et renes mei commutáti sunt: * et ego ad níhilum redáctus sum, et nescívi.
22. Ut juméntum factus sum apud te: * et ego semper tecum.
23. Tenuísti manum dexteram meam: † et in voluntáte tua deduxísti me, * et cum glória suscepísti me.
24. Quid enim mihi est in cælo? * et a te quid vólui super terram?
25. Defécit caro mea, et cor meum: * Deus cordis mei, et pars mea Deus in ætérnum.
26. Quia ecce, qui elóngant se a te, períbunt: * perdidísti omnes, qui fornicántur abs te.
27. Mihi autem adhærere Deo bonum est: * pónere in Dómino Deo spem meam:
28. Ut annúntiem omnes prædicatiónes tuas, * in portis filíæ Sion.

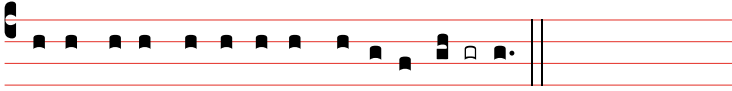
Ant. 6
1g

X-súrge, Dómi-ne, * et jú-di-ca cau-sam me- am.

Psalm 73.



Ut quid, De- us, re-pu- lís-ti in fi- nem: * i-rá-tus est



fu-ror tu- us su-per o-ves páscu- æ tu- æ?

2. Memor esto congregatiónis **tuæ**: * quam possedísti *ab inítio*.
3. Redemísti virgam hereditátis **tuæ**: * mons Sion, in quo habitásti *in eo*.
4. Leva manus tuas in supérbias eórum in **finem**: * quanta malignátus est inimícus *in sancto*!
5. Et gloriáti sunt **qui odérunt** te: * in médio solemnitétis **tuæ**.
6. Posuérunt signa **sua**, **signa**: * et non cognovérunt sicut in éxitu *super summum*.
7. Quasi in silva lignórum secúribus excidérunt jánuas ejus **in idípsum**: * in secúri et áscia dejecérunt *eam*.
8. Incendérunt igni sanctuárium **tuum**: * in terra polluéruntaber-
náculum nóminis **tui**.
9. Dixérunt in corde suo cognátio eórum **simul**: * Quiéscere faciámus
omnes dies festos Dei **a terra**.
10. Signa nostra non vídimus, jam non **est prophéta**: * et nos non
cognóscet **ámplius**.
11. Usquequo, Deus, impropérabit **inimícus**: * irrítat adversárius no-
men tuum **in finem**?
12. Ut quid avértis manum tuam, et **déxteram tuam**, * de médio sinu
tuo **in finem**?
13. Deus autem Rex noster **ante sáecula**: * operátus est salútem in
médio **terræ**.
14. Tu confirmásti in virtúte **tua mare**: * contribulásti cápita dracó-
num **in aquis**.
15. Tu confregísti cápita dracónis: * dedísti eum escam pópulis **Æthiopum**.
16. Tu dirupísti fontes, **et torréntes** * tu siccásti flúvios **Ethan**.
17. Tuus est dies, et **tua est** nox: * tu fabricátus es auróram *et solem*.
18. Tu fecísti omnes **términos terræ**: * aestátem et ver tu plasmásti
ea.
19. Memor esto hujus, inimícus impropérávit **Dómino**: * et pópulus
insípiens incitávit **nomen tuum**.

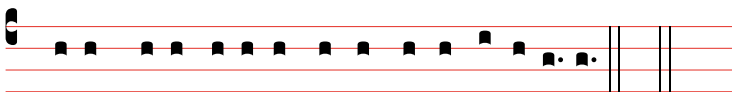
20. Ne tradas béstiis ánimas confiténtes **tibi**, * et ánimas páuperum tuórum ne obliviscáris *in finem*.

21. Réspice in testaméntum **tuum**: * quia repléti sunt, qui obscuráti sunt terræ dómibus *iniquitátum*.

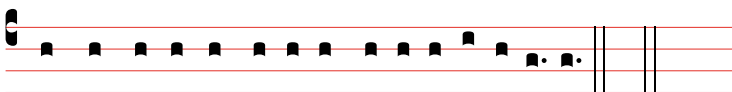
22. Ne avertátur húmilis **factus confúsus**: * pauper et inops laudábunt *nomen tuum*.

23. Exsúrge, Deus, júdica **causam tuam**: * memor esto impropériórum tuórum, eórum quæ ab insipiénte sunt *tota die*.

24. Ne obliviscáris voces inimicórum tuórum: * supérbia eórum, qui te odérunt, *ascéndit semper*.



℣. Dé- us mé- us, é-ri-pe me de má-nu pecca-tó- ris.



℟. Et de má-nu contra lé-gem a-géntis et i-níqui.

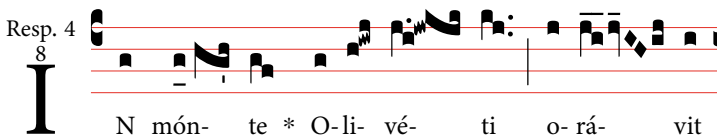
Pater noster *in silence*.

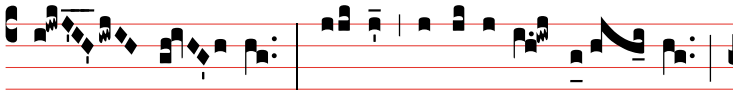
Lesson 4.

Ex tractátu sancti Augustíni Epíscopi super Psalmos

In Psalmum 54 ad 1 versum

Exáudi, Deus, oratiónem meam, et ne despéxeris deprecationem meam: inténde mihi, et exáudi me. Satagéntis, solliciti, in tribulatióne pósito, verba sunt ista. Orat multa pátiens, de malo liberári desíderans. Súperest ut videámus in quo malo sit: et cum dícere coéperit, agnoscámus ibi nos esse: ut comunicáta tribulatióne, conjungámus oratiónem. Contristátus sum, inquit, in exercitatióne mea, et conturbátus sum. Ubi contristátus? ubi conturbátus? In exercitatióne mea, inquit. Hómines malos, quos pátitur, commemorátus est: eandémque passió-nem malórum hóminum exercitatió-nem suam dixit. Ne putétis gratis esse malos in hoc mundo, et nihil boni de illis ágere Deum. Omnis malus aut ídeo vivit, ut corrigátur; aut ídeo vivit, ut per illum bonus exerceátur.

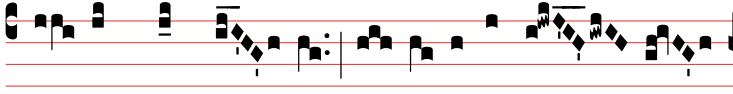




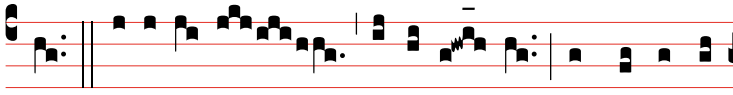
ad Pá- trem : Pá- ter, si fí- e- ri pot- ést,



tránse- at a me cá- lix í- ste : * Spí- ri- tus



qui- dem prómptus est, cá- ro au-tem in- fír-



ma. ¶. Vi- gi- lá- te, et o- rá- te, ut non intré-



tis in ten- ta- ti- ó- nem. * Spí- ri- tus.

Lesson 5.

Utinam ergo qui nos modo exércent, convertántur, et nobíscum exerceántur: tamen quámdui ita sunt ut exérceant, non eos odérimus: quia in eo quod malus est quis eórum, utrum usque in finem perseveratúrus sit, ignorámus. Et plerúmque cum tibi vidéris odísse inimícum, fratrem odísti, et nescis. Diábolus, et ángeli ejus in Scriptúris sanctis manifestáti sunt nobis, quod ad ignem ætérnum sint destináti. Ipsórum tantum desperánda est corréctio, contra quos habémus ocúltam luctam: ad quam luctam nos armat Apóstolus, dicens: Non est nobis colluctátio advérsus carnem et sánguinem: id est, non advérsus hómínes, quos vidétis, sed advérsus príncipes, et potestátes, et rectóres mundi, tenebrárum harum. Ne forte cum dixísset, mundi, intellégeres dáemones esse rectóres cæli et terræ. Mundi dixit, tenebrárum harum: mundi dixit, amatórum mundi: mundi dixit, impiórum et iniquórum: mundi dixit, de quo dicit Evangélíum: Et mundus eum non cognóvit.

Resp. 5
8

T Rí- stis est * á- nima mé- a us- que

ad mór- tem : sus-ti-né-te hic, et vi- gi- lá- te

mé- cum : nunc vi-dé-bi- tis túrbam, quæ circúmda-

bit me : * Vos fú- gam ca-pi- é- tis, et é- go

vá- dam immo- lá- ri pro vó-

bis. ¶. Ecce appro- pínquat hó- ra, et Fí- li-

us hómi- nis tra- dé- tur in má- nus pec- ca- tó-

rum. * Vos.

Lesson 6.

Quóniam vidi iniquitatem, et contradiciónem in civitate. Attende glóriam crucis ipsíus. Jam in fronte regum crux illa fixa est, cui inimíci insultavérunt. Efféctus probávit virtútem: dómuit orbem non ferro, sed ligno. Lignum crucis contuméliis dignum visum est inimícis, et ante ipsum lignum stantes caput agitábant, et dicébant: Si Fílius

Dei est, descendat de cruce. Extendébat ille manus suas ad pópulum non credéntem, et contradicéntem. Si enim justus est, qui ex fide vivit; iníquus est, qui non habet fidem. Quod ergo hic ait, iniquitátem: perfídiam intéllege. Vidébat ergo Dóminus in civitaté iniquitátem et contradicţiónem, et extendébat manus suas ad pópulum non credéntem et contradicéntem: et tamen et ipsos exspéctans dicébat: Pater, ignósce illis, quia nésциunt quid faciunt.

Resp. 6
5

E C-ce * ví-dimus é- um non ha-
béntem spé-ci- em, ne- que de- có- rem: a-
spé- ctus é-jus in é- o non est: hic
pec-cá- ta nóstra portá- vit, et pro nó-bis
dó- let: ípse au- tem vulne-rá- tus est
propter in- iqui-tá- tes nó- stras: * Cú-jus li-vó-
re sa-ná- ti sú- mus. V. Ve-re
languó-res nóstros ípse tú- lit, et do-ló-res nóstros



í- pse por-tá- vit. * Cú-jus. R. Ecce.

In 3rd Nocturn

Ant. 7
7c

D

I-xi in-í- quis : * No-lí-te loqui advérsus De- um

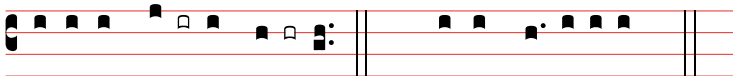


in- iqui-tá- tem.

Psalm 74.



Con-fi- té-bimur ti- bi, De- us: * confi- té-bimur, et invo-



cá-bimus **no-** men **tu-** um. *Flex:* hoc in hoc: †

2. Narrábimus mirábília **tua**: * cum accépero tempus, ego justítias **judicábo**.

3. Liquefácta est terra, et omnes qui hábitant in **ea**: * ego confirmávi **colúmnas ejus**.

4. Dixi iníquis: Nolíte iníque ágere: * et delinquéntibus: Nolíte ex-
altáre cornu:

5. Nolíte extóllere in altum **cornu vestrum**: * nolíte loqui advérsus
Deum iniquitátem.

6. Quia neque ab Oriénte, neque ab Occidénte, neque a **desértis móntibus**:
* quóniam **Deus judex** est.

7. Hunc humíliat, et **hunc exáltat**: * quia calix in manu Dómini vini
meri **plenus misto**.

8. Et inclinávit ex hoc in hoc: † verúmtamen fæx ejus non est exinaníta:
* bibent omnes peccatóres **terræ**.

9. Ego autem annuntiábo in **sæculum**: * cantábo **Deo Jacob**.

10. Et ómnia córnua peccatórum confríngam: * et exaltabúntur córnua justí.

Ant. 8
8c

Erra trému- it * et qui- é- vit, dum exsúrge-ret

in ju-dí-ci- o De- us.

Psalm 75.

No-tus in Judæ- a De- us: * in Isra- ěl magnum *nomen e-*

jus.

2. Et factus est in pace locus **e**jus: * et habitátio *e*jus in **S**ion.
3. Ibi confrégit poténtias **á**rcuum: * scutum, gládium, et **b**ellum.
4. Illúminans tu mirabíliter a móntibus **æ**térnis: * turbáti sunt omnes insipíentes **c**orde.
5. Dormiérunt somnum **s**uum: * et nihil invenérunt omnes viri divi-
tiárum in *mánibus suis*.
6. Ab increpatióne tua, Deus **J**acob, * dormitavérunt qui ascendérunt
equos.
7. Tu terríbilis es, et quis resístet **t**ibi? * ex tunc *í*ra **t**ua.
8. De cælo audítum fecísti **j**udícium: * terra trémuit *et qui*évit.
9. Cum exsúrgeret in judícium **D**eus, * ut salvos fáceret omnes man-
suétos **t**erræ.
10. Quóniam cogitátio hóminis confitébitur **t**ibi: * et reliquiæ cogi-
tatiónis diem festum *ag*ent **t**ibi.
11. Vovéte, et réddite Dómino Deo **v**estro: * omnes, qui in circúitu
eius *affér*tis **m**únera.
12. Terríbili et ei qui aufert spíritum **p**ríncipum, * terríbili apud *r*eges
terræ.

Ant. 9
7a

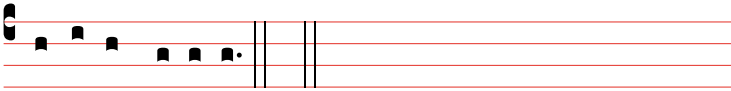
N di- e * tri-bu- la- ti- ó-nis me- ae De- um ex-
qui- sí-vi má-ni-bus me- is.

Psalm 76.

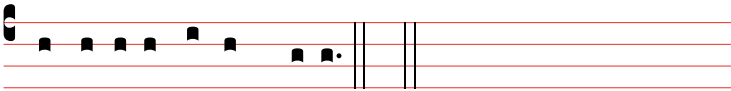
Vo-ce me- a ad Dómi-num clamá- vi: * vo-ce me- a ad
De- um, et intén- dit mi- hi.

- De- um, et intén- dit **mi-** hi. *Flex:* exqui- sí-vi, †
2. In die tribulatiónis meæ Deum exquisívi, † mánibus meis nocte **contra eum:** * et non **sum** decéptus.
 3. Rénuít consolári ánima mea: † memor fui Dei, et delectátus sum, et exercitátus sum: * et defécit **spíritus meus.**
 4. Anticipavérunt vigílias **óculi mei:** * turbátus sum, et non **sum** locútus.
 5. Cogitávi **dies antíquos:** * et annos ætérnos in **mente hábui.**
 6. Et meditátus sum nocte cum **corde meo,** * et exercitábar, et scopébam **spíritum meum.**
 7. Numquid in ætérnum projíciet **Deus:** * aut non appónet ut complacítior sit **adhuc?**
 8. Aut in finem misericórdiam **suam abscíndet,** * a generatióne in generatiónem?
 9. Aut obliviscétur miseréri **Deus:** * aut continébit in ira sua misericórdias **suas?**
 10. Et **dixi:** Nunc **cœpi:** * hæc mutátio délixeræ **Excélsi.**
 11. Memor fui **óperum Dómini:** * quia memor ero ab inítio mirabílium tuórum.
 12. Et meditábor in ómnibus **opéribus tuis:** * et in adinventiόνibus tuis **exercébor.**
 13. Deus, in sancto via tua: † quis Deus magnus sicut **Deus noster?** * tu es Deus qui facis **mirabília.**

14. Notam fecísti in pópulis virtútem **tuam**: * redemísti in bráchio tuo pópulum tuum fílios **Jacob** et **Joseph**.
 15. Vidérunt te aquæ, Deus, **vidérunt** te aquæ: * et timuérun't et turbátæ **sunt** abyssi.
 16. Multitúdo sónitus **aquárum**: * vocem **dedérunt** **nubes**.
 17. Etenim sagíttæ **tuæ** **tránseunt**: * vox tonítrui **tui** in **rota**.
 18. Illuxérunt coruscatiões tuæ **orbi terræ**: * commóta est, et **contrémuit** **terra**.
 19. In mari via tua, et sémitæ tuæ in **aquis multis**: * et vestígia tua non **cognoscéntur**.
 20. Deduxísti sicut oves **pópulum tuum**, * in manu **Móysi** et **Aaron**.



Y. Exsúrge, Dómi-ne.



R. Et jú-di-ca cáu-sam mé- am.

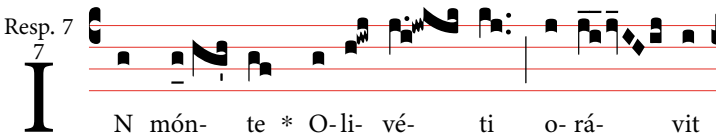
Pater noster in silence.

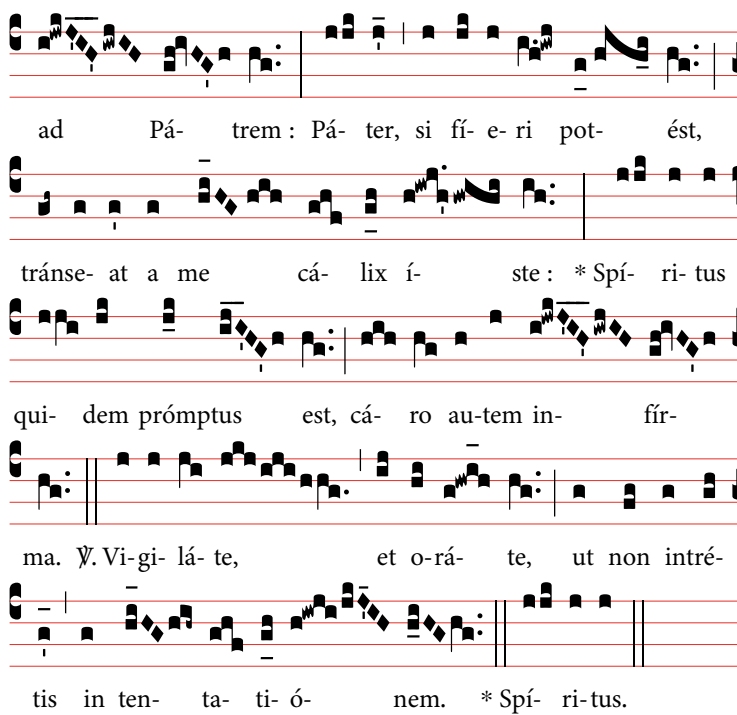
Lesson 7.

De Epístola prima beáti Pauli Apóstoli ad Corínthios

1 Cor 11:17-22

Hoc autem præcípio: non laudans quod non in mélius, sed in detérius convenítis. Primum quidem conveniéntibus vobis in Ecclésiám, áudio scissúras esse inter vos, et ex parte credo. Nam opórtet et hæreses esse, ut et qui probáti sunt, manifesti fiant in vobis. Conveniéntibus ergo vobis in unum, jam non est Domínicam cenam manducáre. Unusquisque enim suam cenam præsumit ad manducándum. Et álius quidem ésurit, álius autem ébrius est. Numquid domos non habétis ad manducándum et bibéndum? aut Ecclésiám Dei contémnitis, et confúnditis eos, qui non habent? Quid dicam vobis? Laudo vos? In hoc non laudo.





ad Pá- trem : Pá- ter, si fí- e- ri pot- ést,

tránse- at a me cá- lix í- ste : * Spí- ri- tus

qui- dem prómptus est, cá- ro au-tem in- fír-

ma. √. Vi- gi- lá- te, et o- rá- te, ut non intré-

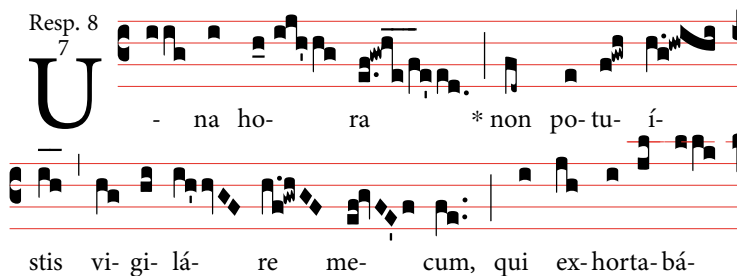
tis in ten- ta- ti- ó- nem. * Spí- ri- tus.

Lesson 8.

1 Cor 11:23-26

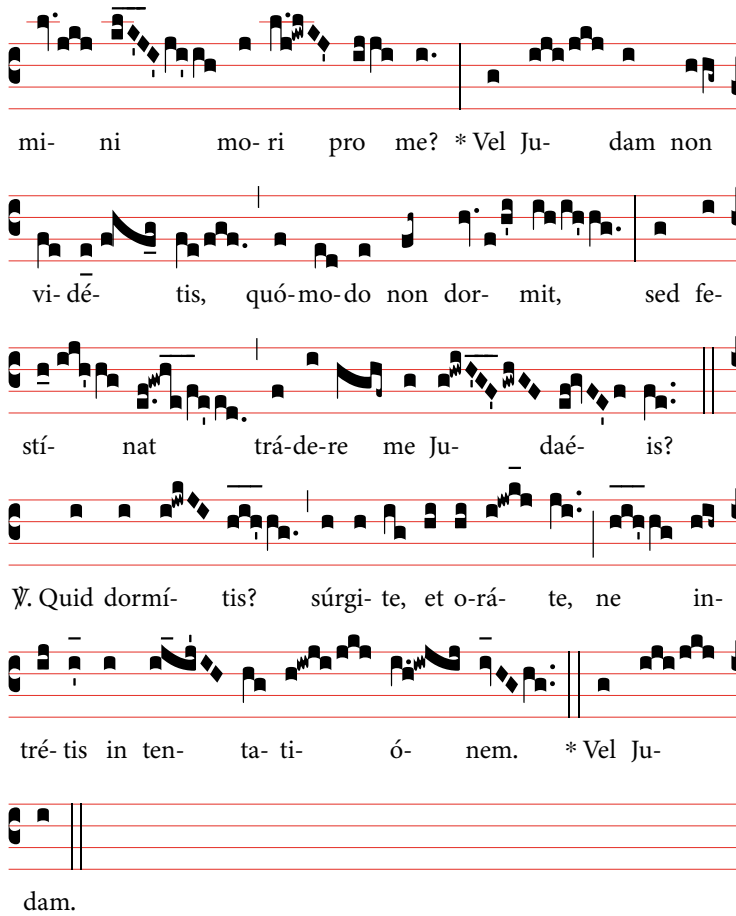
Ego enim accépi a Dómino quod et trádidi vobis, quóniam Dóminus Jesus, in qua nocte tradebátur, accépit panem, Et grátias agens fregit, et dixit: Accípite, et manducáte: hoc est corpus meum, quod pro vobis tradétur: hoc fácite in meam commemoratiónem. Simíliter et cálicem, postquam cœnávít, dicens: Hic calix novum testaméntum est in meo ságuine: hoc fácite, quotiescúmque bibétis, in meam commemoratiónem. Quotiescúmque enim manducábitis panem hunc, et cálicem bibétis, mortem Dómini annuntiábitis donec véniat.

Resp. 8



U - na ho- ra * non po- tu- í-

stis vi- gi- lá- re me- cum, qui ex- horta- bá-



mi- ni mo-ri pro me? * Vel Ju- dam non

vi- dé- tis, quó-mo-do non dor- mit, sed fe-

stí- nat trá-de-re me Ju- daé- is?

Ψ. Quid dormí- tis? súrgi- te, et o-rá- te, ne in-

tré- tis in ten- ta- ti- ó- nem. * Vel Ju-

dam.

Lesson 9.

1 Cor 11:27-34

Itaque quicumque manducáverit panem hunc, vel bíberit cálicem Dómini indígne, reus erit córporis et sánguinis Dómini. Probet autem seípsum homo: et sic de pane illo edat, et de cálice bibat. Qui enim mandúcat et bibit indígne, júdícium sibi mandúcat et bibit, non díjúdicans corpus Dómini. Ideo inter vos multi infírmi et imbecílles, et dórmunt multi. Quod, si nosmetípsos díjudicáremus, non útique júdicáremur. Dum júdicámur autem, a Dómino corrípimur, ut non cum hoc mundo damnémur. Itaque, fratres mei, cum convenítis ad manducándum, ínvicem exspectáte. Si quis ésurit, domi mandúcet: ut non in júdícium conveniátis. Cétera autem, cum vénero, dispónam.

Resp. 9

S E- ni- ó- res * pó- pu- li consí- li- um

fe-cé- runt, * Ut Je- sum do-lo te-né- rent, et oc-

cí- de- rent: cum glá-di- is et fú-sti- bus ex- i-

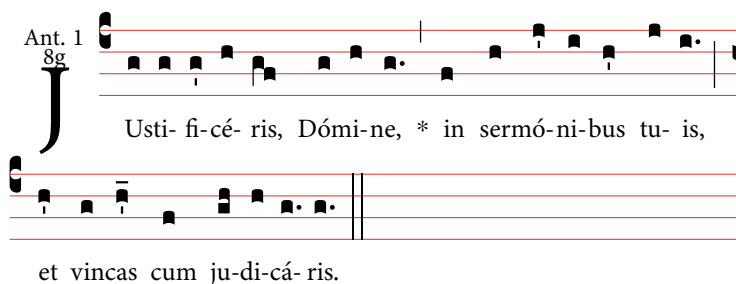
é- runt tamquam ad latró- nem. V. Col-le-gé- runt

pontí- fi- ces et pha-ri-saé- i concí- li- um. * Ut Je- sum.

R. Se- ni- ó- res.

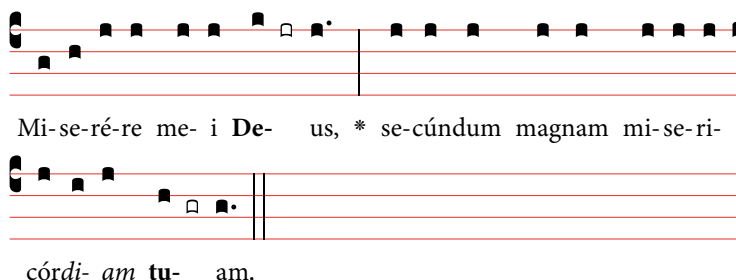
Laudes

Ant. 1
8g



Usti-fi-cé-ris, Dómi-ne, * in sermó-ni-bus tu- is,
et vincas cum ju-di-cá-ris.

Psalm 50.



Mi-se-ré-re me- i De- us, * se-cúndum magnam mi-se-ri-
córdi- am tu- am.

2. Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, * dele iniquitátem **meam**.
3. Amplius lava me ab iniquitáte **mea**: * et a peccáto *meo* **munda** me.
4. Quóniam iniquitátem meam ego **cognósco**: * et peccátum meum contra *me est* **semper**.
5. Tibi soli peccávi, et malum coram te **feci**: * ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum *judicáris*.
6. Ecce enim in iniquitátibus **concéptus** sum: * et in peccátis concépit me *mater mea*.
7. Ecce enim veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti **mihi**.

8. Aspérget me hyssópo, et mundábor: * lavábis me, et super nivem dealbábor.

9. Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exsultábunt ossa humiliáta.

10. Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.

11. Cor mundum crea in me, Deus: * et spíritum rectum ínno va in viscéribus meis.

12. Ne prócias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

13. Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principáli confírma me.

14. Docébo iníquos vías tuas: * et ímpii ad te converténtur.

15. Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salutis meæ: * et exsultábit lingua mea justítiam tuam.

16. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.


17. Quóniam si voluísse s sacrificium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum et humiliátum, Deus, non despícies.

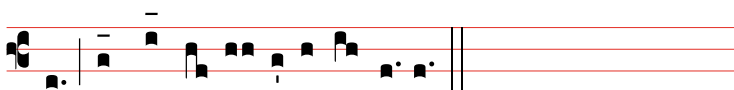
19. Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

20. Tunc acceptábis sacrificium justítiæ, oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Ant. 2
2
D

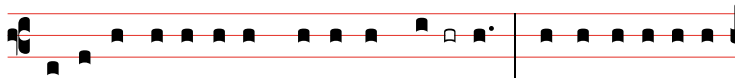


O-mi-nus * tamquam o-vis ad ví-ctimam ductus

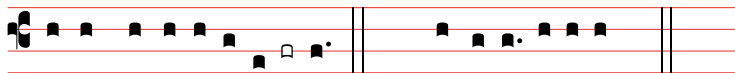


est, et non a-pé- ru- it os su- um.

Psalm 89.



Dómi-ne, re-fú-gi- um factus es **no-** bis: * a ge-ne-ra-ti- ó-



ne in ge-ne-ra-ti- ó- nem. *Flex:* tránse- at, †

2. Priúsqvam montes fíerent, aut formarétur terra et **orbis**: * a sǣculo et usque in sǣculum tu es, **Deus**.

3. Ne avértas hóminem in humilitátem: * et dixísti: Convertímini, filii **hóminum**.

4. Quóniam mille anni ante óculos **tuos**, * tamquam dies hestérna, quæ *præ*tériit.

5. Et custódia in **nocte**, * quæ pro níhilo habéntur, eórum *anni* erunt.

6. Mane sicut herba tránseat, † mane flóreat, et **tránseat**: * véspere décidat, indúret et **aréscat**.

7. Quia defécimus in ira **tua**, * et in furóre tuo turbáti **sumus**.

8. Posuísti iniquitátes nostras in conspéctu **tuo**: * sǣculum nostrum in illuminatióne vultus **tui**.

9. Quóniam omnes dies nostri defecérunt: * et in ira tua *defécimus*.

10. Anni nostri sicut aránea medita**búntur**: * dies annórum nostrórum in ipsis, septuagínta **anni**.

11. Si autem in potentátibus, octogínta **anni**: * et ámplius eórum, labor *et* **dolor**.

12. Quóniam supervénit mansuetúdo: * et corripiémur.

13. Quis novit potestátem iræ **tuæ**: * et *præ* timóre tuo iram tuam dinumeráre?

14. Déxteram tuam sic **notam** fac: * et eruditós corde in sapiéntia.

15. Convértere, Dómine, **úsquequo**? * et deprecábilis esto super *ser-*vos **tuos**.

16. Repléti sumus mane misericórdia **tua**: * et exsultávimus, et delectáti sumus ómnibus diébus **nostris**.

17. Lætáti sumus pro diébus, quibus nos humiliásti: * annis, quibus vídimus **mala**.

18. Réspice in servos tuos, et in ópera **tua**: * et dírige filios eórum.

19. Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos, † et ópera mánuum nostrárum dírige **super** nos: * et opus mánuum nostrárum **dírige**.

Ant. 3
8g

Ontrí-tum est * cor mé- um in mé-di- o mé- i,
contremu- é-runt ómni- a óssa mé- a.

Psalm 35.

Di-xit iníquus ut de-línquat in semet-íp- so: * non est timor
De- i ante ó-cu-los e- jus.

De- i ante ó-cu-los e- jus.

2. Quóniam dolóse egit in conspéctu ejus: * ut inveniátur iníquitas ejus *ad* ódium.

3. Verba oris ejus iníquitas, et **dolus**: * nóluit intelligere ut *bene* ágeret.

4. Iniquitátem meditátus est in cubíli suo: * ástitit omni viæ non bonæ, malítiam autem *non* odívit.

5. Dómine, in cælo misericórdia tua: * et véritas tua *usque ad* **nubes**.

6. Justítia tua sicut montes **Dei**: * judícia tua *abyssus* **multa**.

7. Hómines, et juménta salvábis, **Dómine**: * quemádmódum multiplicásti misericórdiam *tuam*, **Deus**,

8. Filii autem **hóminum**, * in tégmine alárum tuárum *sperábunt*.

9. Inebriabúntur ab ubertáte domus tuæ: * et torrén-te voluptátis tuæ *potábis* eos.

10. Quóniam apud te est fons **vitæ**: * et in lúmine tuo *vidébimus* **lumen**.

11. Prætén-de misericórdiam tuam sciéntibus te, * et justítiam tuam his, qui *recto sunt* **corde**.

12. Non véniat mihi pes **supérbiæ**: * et manus peccatóris non *móveat* me.

13. Ibi cecidérunt qui operántur iniquitátem: * expúl-si sunt, nec po-tuérunt **stare**.

Ant. 4

E



Canticle of Moses.



tor, †

2. Fortitúdo mea, et laus *mea* **Dóminus**, * et factus est mihi in *salútem*.
3. Iste Deus meus, et glorificábo eum: * Deus patris mei, et exaltábo eum.
4. Dóminus quasi vir pugnátor, † Omnípotens *nomen* ejus. * Currus Pharaónis et exércitum ejus *projéct* in **mare**.
5. Elécti príncipes ejus submérsi sunt in *Mari* **Rubro**: * abyssi operuérunt eos, descendérunt in *profúndum quasi lapis*.
6. Déxtera tua, Dómine, magnificáta est in fortitúdine: † déxtera tua, Dómine, percússit *inimícum*. * Et in multítudine glóriæ tuæ deposuísti *adversários* **tuos**:
7. Misísti iram tuam, quæ devorávit eos *sicut stípulam*. * Et in spíritu furóris tui congregátæ sunt **aquæ**:
8. Stetit *unda fluens*, * congregátæ sunt abyssi in *médio mari*.
9. Dixit inimicus: Pérsequar et *comprehéndam*, * dívidam spólia, implébitur *ánima mea*:
10. Evaginábo gládium **meum**, * interfíciet eos *manus mea*.
11. Flavit spíritus tuus, et opéruit eos **mare**: * submérsi sunt quasi plumbum in *aquis veheméntibus*.

12. Quis símilis tui in *fórtibus*, **Dómine**? * quis símilis tui, magníficus in sanctitáte, terríbilis atque laudábilis, *fáciens mirabília*?

13. Extendísti manum tuam, et devorávit eos **terra**. * Dux fuísti in misericórdia tua pópulo *quem redemísti*:

14. Et portásti eum in fortitúdine **tua**, * ad habitáculum sanctum **tuum**.

15. Ascendérunt pópuli, et **iráti** sunt: * dolóres obtinuérunt habitatóres *Philísthiim*.

16. Tunc conturbáti sunt príncipes Edom, † robústos Moab obtínuit **tremor**: * obriguérunt omnes habitatóres **Chánaan**.

17. Irruat super eos formído et **pavor**, * in magnitúdine *bráchii tui*:

18. Fiant inmóbiles quasi lapis, † donec pertránseat pópulus *tuus*, **Dómine**, * donec pertránseat pópulus tuus iste, *quem possedísti*.

19. Introduces eos, et plantábis in monte hereditátis **tuæ**, * firmíssimo habitáculo tuo quod operátus es, **Dómine**:

20. Sanctuárium tuum, **Dómine**, quod firmavérunt *manus tuæ*. * Dóminus regnábit in *ætérum* et **ultra**.

21. Ingréssus est enim eques Phárao cum cúrribus et equítibus *ejus in mare*: * et redúxit super eos **Dóminus aquas maris**:

22. Fílii autem Israël ambulavérunt *per siccum* * in *médio* **ejus**.

Ant. 5
2

-blá- tus est, * quí- a ípse vó- lu- it, et

peccá- ta nóstra í- pse portá- vit.

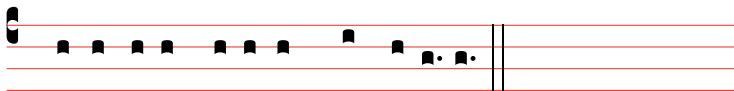
Psalm 146.

Laudá- te Dómi- num quón- i- am bo- nus est psal- mus: *

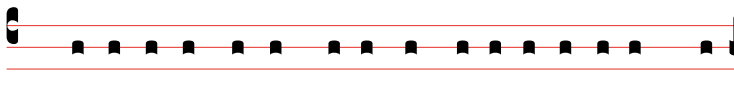
De- o nostro sit ju- cúnda, de- có- raque laudá- ti- o.

2. Ædíficans Jerúsalem **Dóminus**: * dispersiónes Israëlís congregábit.
3. Qui sanat contrítos **corde**: * et álligat contritiónes **eórum**.

4. Qui númerat multitudínem stellárum: * et ómnibus eis nómina vocat.
5. Magnus Dóminus noster, et magna virtus ejus: * et sapiéntiæ ejus non *est* númerus.
6. Suscípiens mansuétos Dóminus: * humílians autem peccatóres usque *ad* terram.
7. Præcínite Dómino in confessióne: * psállite Deo nostro *in* cíthara.
8. Qui óperit cælum núbibus: * et parat terræ plúviam.
9. Qui prodúcit in móntibus fenum: * et herbam servitúti hóminum.
10. Qui dat juméntis escam ipsórum: * et pullis corvórum invocántibus eum.
11. Non in fortitúdine equi voluntátem habébit: * nec in tǐbiis viri beneplácitum erit ei.
12. Beneplácitum est Dómino super timéntes eum: * et in eis, qui sperant super misericórdia ejus.



Ψ. Hómo pá-cis mé- æ, in quo spe-rá-vi.



℞. Qui e-dé-bat pá-nes mé- os, ampli- á-vit advérsum me



supplanta-ti- ó-nem.

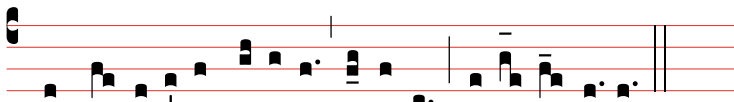
All rise for the singing of the Benedictus.

During the singing of the Benedictus, the lights of the church are put out and the six candles on the altar are extinguished, one every second verse. During the repition of the antiphon Traditur, the last candle is taken from the hearse and placed behind the altar at the Epistle side.

At Bened.
Ant. 1.g

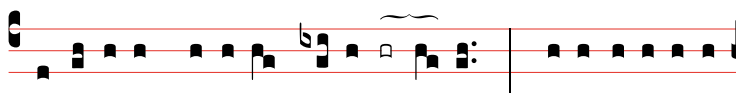
T

Rá-di-tor au-tem * de-dit e- is signum, di- cens :



Quem o-scu-lá-tus fú- e-ro, ipse est, te-né- te e- um.

Canticle of Zachary.



Be-ne-díctus Dómi-nus, De- us Is-ra- òl: * qui a vi-si-tá-vit,



et fe-cit red-empti- ó-nem *ple-bis su- æ*:

2. Et eréxit cornu *salútis nobis*: * in domo David, *púeri sui*.

3. Sicut locútus est *per os sanctórum*, * qui a sáeculo sunt, *prophe-tárum ejus*:

4. Salútem ex *inimícis nostris*, * et de manu ómnium, *qui odérunt nos*.

5. Ad faciéndam misericórdiam cum *pátribus nostris*: * et memorári testaménti *sui sancti*.

6. Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham *patrem nostrum*, * datúr *um se nobis*:

7. Ut sine timóre, de manu inimicórum *nostrórum liberáti*, * *serviámus illi*.

8. In sanctitáte, et justítia *coram ipso*, * ómnibus *diébus nostris*.

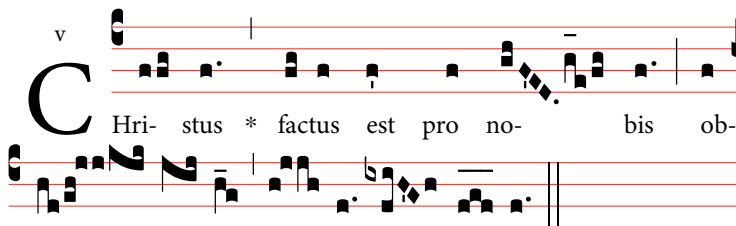
9. Et tu, puer, Prophéta Altíssimi *vocáberis*: * *præbís enim ante fá-ciem Dómini, paráre vias ejus*:

10. Ad dandam sciéntiam *salútis plebi ejus*: * in remissiónem *pecca-tórum eórum*:

11. Per víscera misericórdiæ *Dei nostri*: * in quibus visitávit nos, *óriens ex alto*:

12. Illumináre his, qui in ténebris, et in *umbra mortis sedent*: * ad dirigéndos pedes nostros in *viam pacis*.

The cantors intone the Christus.



é- di- ens us- que ad mor- tem,

Pater noster in silence.

The Miserere is recited in a low tone, or is sung by the choir.

Psalm 50.

Miserére mei, Deus, * secúndum magnam misericórdiam tuam.
Et secúndum multitudinem miserationum tuárum, * dele iniquitátem meam.

Ámplius lava me ab iniquitáte mea: * et a peccáto meo munda me.
Quóniam iniquitátem meam ego cognósco: * et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: * ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum judicáris.

Ecce enim, in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérget me hyssópo, et mundábor: * lavábis me, et super nivem dealbábor.

Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: * et exsultábunt ossa humiliáta.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et omnes iniquitátes meas dele.
Cor mundum crea in me, Deus: * et spíritum rectum ínnova in viscéribus meis.

Ne proícias me a fácie tua: * et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.

Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et spíritu principáli confírma me.
Docébo iníquos vias tuas: * et ímpii ad te converténtur.

Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salutis meæ: * et exsultábit lingua mea justítiam tuam.

Dómine, lábia mea apéries: * et os meum annuntiábit laudem tuam.
Quóniam si voluísset sacrificium, dedíssem útique: * holocáustis non delectáberis.

Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * cor contrítum, et humiliátum, Deus, non despícies.

Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem.

Tunc acceptábis sacrificium justítiæ, oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Prayer

Chanted in a low, grave, voice, with no other inflexion than the lowering of the voice a tone on the last syllable.

RÉSPICE, quæsumus Dómine, super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi no-

céntium, et crucis subíre torméntum. **silently** Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

At the end of this prayer, a noise is made by knocking the stalls of the choir until the lighted candle re-appears from behind the altar and is placed on the hearse. All then rise and retire in silence.